

05 ■ MAIO ■ 2024

6º DOMINGO DA PÁSCOA



Paróquia de
Nossa Senhora da
Assunção

"AS THE FATHER
HAS LOVED ME,
SO HAVE I LOVED
YOU. NOW REMAIN
IN MY LOVE."

JOHN 15 : 9

Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Administrador Paroquial

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação
Religiosa

avierra@olassumption.net

Dominique Germann

■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos

dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META: \$ 13,500

04.28.24 Colecta Regular \$11,328.82

Apelo do Senhor Bispo \$58,180* da Meta de \$77,286 *75% da Meta

Apelo das Missões Domésticas Católicas \$3,112.65

Próximas Segundas Colectas:

Maior 5 Diocese of Norwich Outreach to Haiti

Maior 19 Campanha de Comunicação Católica

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça, Quinta e Sexta-Feira

■ 9 AM Português

Quarta-Feira

■ 6 PM Inglês

Sábado

■ 5:30 PM Inglês

Domingo

■ 9:30 AM Inglês

■ 11:15 AM Português

■ 1:30 PM Latim

■ 6 PM Inglês

Confissões

Todos os Sábados

■ 5 PM - 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM - 5:30 PM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

We Care Shelter

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate

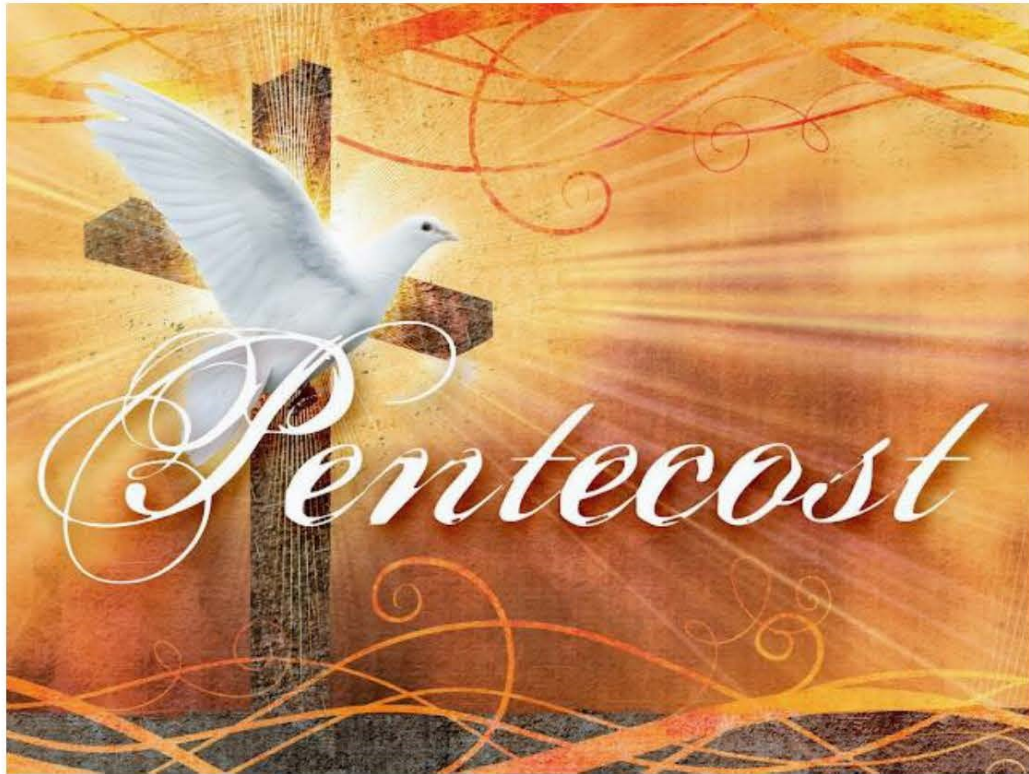
Christine Dores para reservar uma data e aprender mais sobre

We Care. 209.495.0586 cdores12@aol.com

Grupo de Oração

Divina Misericórdia

O Grupo de Oração Divina Misericórdia encontra-se para rezar diante do Santíssimo semanalmente, e convida mais pessoas a participar. É o próprio Deus que nos diz na Sua Palavra: "Vigiai e orai para não caídes em tentação.", "Orai a todo o tempo." Nos tempos difíceis em que nos encontramos, há que nos refugiarmos e confiarmos em Deus, e clamar pela Sua misericórdia; há que fazer esforços pela nossa conversão e salvação, das nossas famílias e do mundo inteiro. Venham participar connosco na Primeira Igreja todas as Terça-Feiras às 4:30PM.



Celebração de Pentecostes - Maio 19, 2024

- ❖ **TERÇO** 13 de Maio, 6:30 PM e **Missa bilingue** às 7:00 PM em honra de Nossa Senhora de Fátima **na Igreja Nova** com procissão a seguir à missa
- ❖ **TERÇO** 14 a 15 de Maio, 6:30 PM **na Primeira Igreja**
- ❖ **TRÍDUO** 16 a 18 de Maio, 6:30 PM e Missa seguindo com Terço **na Igreja Nova**
- ❖ **Sábado** 18 de Maio recitação do Terço 6:30 PM e Missa da Vigília de Pentecostes às 7:00 PM
- ❖ **Domigo** 19 de Maio 11:15 AM Missa em louvor ao Divino Espírito Santo

Sopas serão servidas após as Missas das 9:30 e das 11:15 AM

Por favor, considere um donativo de carne, ou oferta monetária para compra dos ingredientes e artigos para o **Leilão Silencioso**.

Agradecemos o vosso apoio!

Que o Espírito Santo abençoe as vossas famílias.



Secular Order of Discalced Carmelites

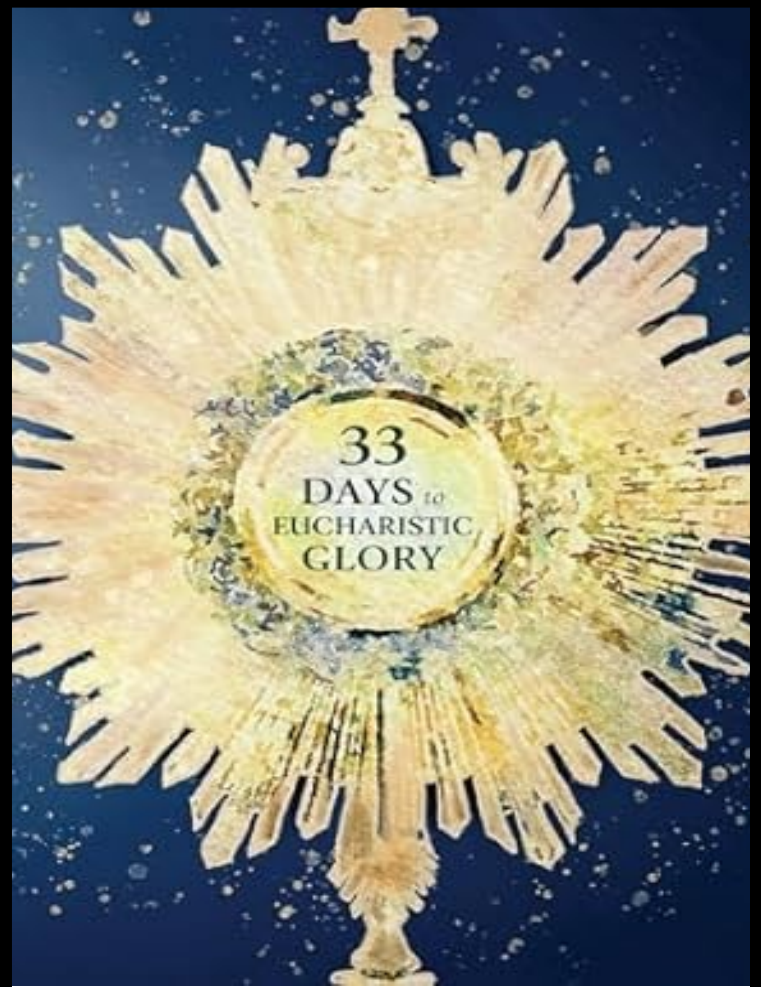


Community of St. Teresa of Jesus
and St. John of the Cross
Modesto, California



MINI-RETREAT -- A Day with the Carmelites: Come, Learn, Pray. Saturday, June 22, 2024 from 8:30 a.m. to 1:00 p.m. at Our Lady of Fatima Parish Hall, 505 W. Granger Ave., Modesto, CA 95350. Guest speaker: Dr. Anthony Lilles, professor at St. Patrick's Seminary in Menlo Park. The day includes teachings on Lectio Divina and contemplation, time for prayer, and fellowship. Free will offering. Lunch will be provided. Sponsored by the Modesto Community of the Secular Order of Discalced Carmelites (OCDS). Pre-registration required by June 15.

To register go to www.ocdsmodesto.com/events; or email ModestoSecularCamelites@gmail.com; or phone (209) 639-8975.



30 Days to Eucharistic Glory

By Dynamic Catholic

Contacts

Isabel Crawford
(209)535-8034

Jean Alt
(209)756-8030

Office Location

Outside snack bar, Our Lady of the Assumption Church

Days/Hours

Thursdays: 6:45 PM-8:00PM
with Eucharistic Adoration from 8:00-9:00 PM

Meeting Schedule

Date	Topic
April 11	Introduction and pass out materials/syllabus
April 18	Rosary/ Discuss Introduction (pg. 11-26) /Adoration
Wednesday, April 24	Begin reading the book, Day 1
April 25	Rosary/ Discuss Day 1-2/ Adoration
May 2	Rosary/ Discuss Day 3-9/ Adoration
May 9	Rosary/ Discuss Day 10-16/ Adoration
May 16	Rosary/ Discuss Day 17-23/ Adoration
May 23	Rosary/ Discuss Day 24-30/ Adoration
Sunday, May 26	Solemnity of the Most Holy Trinity/Consecration to the Eucharist
May 30	Potluck and end of the year party/ Adoration
Friday, May 31	9-year anniversary of DOM and (Renew) Marian Consecration/Feast of the Visitation

Additional: We will begin each session by praying the Rosary. Eucharistic adoration will be in the small church from 8-9 PM and end with Benediction. DOM time slot for Eucharistic adoration is from 8-9 PM every Thursday, every Thursday of the year.

Escola Jorge de Sena 2024-2025

PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE

DO YOU WANT YOU OR YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!

MONDAYS (24 SESSIONS)

STARTING: 9/23/24-4/16/25

OUR LADY OF ASSUMPTION HALL

5:30-7 PM

K-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)

\$90 PER STUDENT

Contact: escolajdsturlock@gmail.com



ELEMENTARY



ADULT

SCAN FOR APPLICATION

Quer que o seu filho aprenda a falar português e seja exposto à cultura portuguesa? Aqui está uma ótima oportunidade! As inscrições da Escola Portuguesa Jorge de Sena para o ano lectivo 2024-25 estão oficialmente abertas! As aulas acontecem às segundas-feiras, das 5:30 PM às 7 PM, com início no dia 23 de Setembro e encerramento no dia 14 de Abril, no Salão Paroquial de Nossa Senhora da Assunção. A inscrição por aluno para o ano 2024-2025 custa \$ 90. (Esta taxa não é reembolsável). Por favor, passe cheques nominais à "Escola Jorge de Sena". Cheques/dinheiro a serem entregues na Segunda-Feira, 23 de Setembro, no primeiro dia de aulas.



We ♥ love
having you as part of our Flock

Keep in touch with us
via email and text!



Text
OurLadyTurlock
to 84576

OR

Connect with us online at:



ourladyoftheassumption8.flocknote.com

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help.
There is no charge for this service, but your carrier message and data rates
may apply. View full privacy policy & terms at flocknote.com/bxt.

FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

SEGUNDA-FEIRA, DIA 13 DE MAIO DE 2024

6:30 PM Terço - 7 PM Missa Bilingue
SEGUINDO COM PROCISSÃO DE VELAS

O SR. PE. LARRY MACHADO CONVIDA A SUA FAMILIA
PAROQUIAL E COMUNIDADE PORTUGUESA EM GERAL,
A PARTICIPAR NESTA GRANDE FESTA.

"The Mass"

Valley Wide Young Adults:
United in Authentic Faith
Across the Valley

We invite all young
adults (ages 18-35)
from parishes
throughout our
diocese for an evening
of authentic worship
and fellowship.

Details:

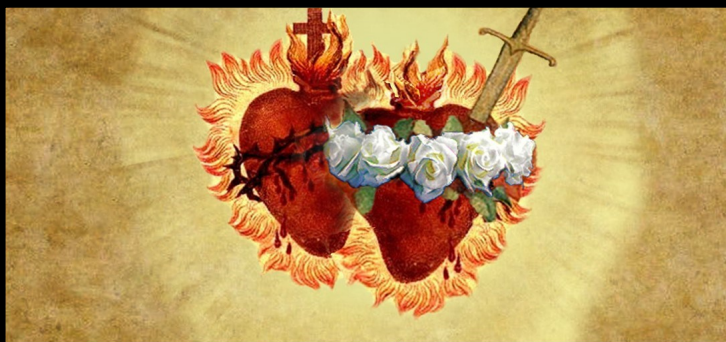
Saturday, June 15th
St. Joseph's Parish
1813 Oakdale Rd Modesto, CA 95355

6:45- 7:30 pm Confessions

7:30 pm Candle Light Mass

8:30-10 pm Refreshments and Fellowship

We look
forward to
seeing you
there!



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

e

PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO
SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO
IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir às Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite:
<http://apostoladosagradoscoracoes.angelfire.com/devocao.html>

SEXTAS-FEIRAS

9 AM - Santa Missa em português ((Capela)

9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)

10 AM Missa Bilingue (Capela)



Paróquia de Nossa Senhora da Assunção

Reunião da Festa

Quarta-Feira, Maio 22

6 PM Missa na Primeira Igreja

7 PM Reunião em seguida no Salão Paroquial



Doces da Festa

Terça-Feira, Maio 28 e Quarta-Feira, Maio 29

9 AM Salão Paroquial

Rosquilhas

Sexta-Feira, Maio 31 e Sábado, June 1

9 AM Salão Paroquial

Espécies

Youth Group

NEXT YOUTH NIGHTS

Thursday, May 9th

6-8pm in our Youth Room

Join us as we complete the last night in our Spring 2024 series, "Set Apart". All 8th-12th graders are welcome for dinner & our series about topics that set us apart as Catholics.



Thursday, May 23rd

End of the School Year Party!



Email dgermann@olassumption.net if you have any questions!



Folclore das Crianças

iniciam na segunda-feira, dia 24 de junho
das 6:30 PM - 7:30 PM

Os ensaios dos grupos folclóricos das crianças para a Festa este ano serão todas as segundas e quartas das 6:30 PM às 7:30 PM no recinto atrás da igreja pequena. As crianças devem ter 4 anos ou mais. Marquem os seus calendários.

Se a vossa filha ou neta tem uma saia de anos passados que já não serve, por favor tragam no primeiro dia de ensaio para que outra menina possa usar.

Agradecemos imenso às professoras voluntárias de dança folclórica este ano. Se tiverdes alguma pergunta, podeis telefonar para

Mary Borba, 209-581-1942.

Registe-se para receber atualizações digitalizando este QR Code:



OLA YOUNG ADULT GROUP

PAST EVENTS

Thanks for joining us Workshop Night on Friday for a night about work as a path to holiness and work/life balance!

UPCOMING EVENTS

FRIDAY, MAY 17TH

Next young adult night for May!

MONDAY, MAY 20TH

Young adult meet up after ARMEE!

MONDAY, MAY 27TH

Memorial Day Hike with Fr. Larry to Point Lobos! Meet up time coming soon.

WE WANT TO HEAR FROM YOU!

We want to hear from ALL the OLA young adult parishioners! Take the survey for chance to win a Starbucks card!

Go to www.linktr.ee/olayoungadults

OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30.

We meet the 1st & 3rd Fridays of the month.

Instagram @ola_youngadults
Text 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

The Factor & OLA Youth Group Spring Calendar 2024

JANUARY

S	M	T	W	T	F	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

FEBRUARY

S	M	T	W	T	F	S
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	1	2	25

MARCH

S	M	T	W	T	F	S
25	26	27	28	29	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

APRIL

S	M	T	W	T	F	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4

MAY

S	M	T	W	T	F	S
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

- Youth Group at All Saints University Parish 6pm-8pm
- Youth Group at Our Lady of the Assumption Parish 6pm-8pm
- All Saints Confirmation Mass 10am
- OLA Confirmation Mass 6pm
- Spring Retreat 2024

Oremos pelos Doentes


Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Margarida Silva	Edgar Cândido
Jesuina Teixeira	Andrew Godunjo	Maria Natalia Azevedo
Teresa Xavier	Violante Silva	Rosalia Batista
Marie Dixon	Niveria Soares	Peggy Jenkin
Maria de Jesus Pascoal	Steve Chambers	Cindy Alamo Fernandes
Lurdes Toledo	Maria Carvalho	Filipe Ormonde
Fatima Linhares	Cecilia Pires	Manuel Gomes
Frank Linhares	Bobby Moules	Manuel Andrade
João Parreira	Elizabeth Baptista Silveira	Kathleen Silva
Suzanna da Rosa	Celeste Drumonde	Sara Lindo
Tyler Jorge	João Vitorino	Johnny Cabral
Serafina Jordão	Anne Abruzzini	Terezinha Costa
Christina Soares da Silva	John Silva	Conceição Nunes
Maggie Azevedo	George Azevedo	Grinoalda Valadão
Barker	Noelia Bettencourt	José Valadão
Filomena Fontes	Rose Cunha Bettencourt	Ybarra Family
Sadler	Albert Bettencourt	
Amy Águeda	João Silveira	
José Azevedo	Virginia Azevedo	
Lee Joseph Neves	Maria Emilia Nunes	
João Borba	Tito Rebelo	
Angela Agueda	Alfredo Parreira	

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Kristi Chamberlin	Richard Payan
Antonio Silveira	Maria Nunes Borba
Paulo DeMatos	Maria Silva
Francis Ramos	Manuel Machado Brasil
Albertina Azevedo	Joseph Nunes
Maria Gomes	Jaime de Silveira
Leonel Morais	Diane Silva
Olivia Esteves	John Ribeiro
Manuel Elias Machado	Georgina Ourique
Jose Gabriel Fontes	Natalia Neves
Richard Fernandes	Grayson Cooper
Jose C. Lacerda	Joanna Kostanecki
Joseph Machado Fagundes	Ashley Noel Machado
Maria Adelaide Silva	
Jose Goulart	



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781
209.622.8228 Cell **Falo Português**
209.579.3029 Office **Hablo Español**
209.250.0871 Fax
dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!
AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733

Monday • Segunda-Feira, May/Maio 6

9:00 AM – Português

Int. de Artur & Antelma Oliveira, aniversário de casamento

Tuesday • Terça-Feira, May/Maio 7

9:00 AM – Português

† António Aquino – de Jorge, São e Catarina Azevedo

Wednesday • Quarta-Feira, May/Maio 8

6:00 PM – English

† João Fagundes – from wife Ilda

Thursday • Quinta-Feira, May/Maio 9

9:00 AM – Português

† Francisco & Adelaide Azevedo e Manuel Duarte Luis – da filha

Friday • Sexta-Feira, May/Maio 10

9:00 AM – Português

† José e Serafina Bettencourt, aniversário de morte – da irmã Madalena Sousa

Saturday • Sábado, May/Maio 11

5:30 PM – English

† Albert & Albertina Azevedo – from family

Sunday • Domingo, May/Maio 12

9:30 AM – English

† Alberto & Grimoalda Dias & grandparents of Connie & Frank Galhano

† António Borba – from family

† Cassy Mancebo – from mom, dad & family

† Ellen Davidloo & Michelle Wincek

† Frank Bettencourt, Jr. and Frank Bettencourt, Sr. – from Laura

† Georgina Ourique – from ENS Turlock #5

† Holy Souls in Purgatory

† Ignácio Ramos – from Vazquez family

† Joe & Elsie Silva – from Alan & Kathy Smith

† Joe D. & Maria A. Oliveira – from Maria Oliveira

† Jonathan Sanchez, Balberto Sanchez Sr. & Carmen A. Sanchez, Jose C. Maldonado & Hijinia Maldonado – from family

† José & Maria Avila – from daughter Orlanda Luis

† José & Teresa Alves – from family

† Luke Mancebo – from family

† Manuel Silveira Pimentel – from great granddaughters Caisley & Kennedy

For the children & grandchildren of José & Maria das Neves Brasil

11:15 AM – Português

† Angelo Gomes – da esposa e filhos

† António Borba e defuntos de Aurora Borba

† António e Laura Goulart – da família

† Bob Andrade e defuntos de Manuel & Odelta Andrade

† Clarência Fernandes Mendonça – da sobrinha Suzete Brasil

† Clélia Cândido e Clara Soares – dos filhos Nelly e Tony Soares

† Clélia Cândido, Victória Soares, Eulália e Auxiliadora Silveira – de Eleutério e Nivéria Soares

† Defuntos de Tibério e Rosa Azevedo

† Diane e David Sousa – dos pais

† Francisco Linhares – da esposa e filho

† João Couto – da família

† José e Isabel Ponceano – do filho John e família

† José e Luisa Parreira e Arminda Oliveira – da família

† José Jordão e defuntos de Serafina Jordão

† José Lacerda Goulart – de Fatima Sousa

† José Maria e Maria Serafina Sousa – da família

† Luis Carlos Berbereia – de Liliana Berbereia

† Manuel Azevedo e Bernardete Brasil – da família

† Manuel e Maria Glória Dinis e Francisco Vaz Dinis – da filha e sobrinha Mariazinha Dinis

† Margarida Avila – de Rafael Avila e família

† Maria Fernanda Silva – da família

† Maria S. João Vieira Lima – do marido e filho

† Pais e irmãos de João e Lucinda Aguiar

† Pais e sogros de Manuel e Maria Toledo

† Pedro Reis – da esposa e família

Int. de Cristina da Silva and Corrine Soares – de Eleutério e Nivéria Soares

Int. de Fatima Raulino, aniversário natalício e † Almas do Purgatório

Int. e saúde de José e Violante Silva

1:30 PM – Latin

For Parish Community

6:00 PM – English

For Parish Founders, living and deceased

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen
MORTUARY**
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar
Animal Hospital**

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**

IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH
COUNCIL #12847

Grand Knight:

Anthony Lopes

209.241.1638

Deputy Grand Knight:

John Woodard

209.900.3148

Finance: Daniel Santos 209.622.8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH
A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner

kevin.kelley@berliner.com

www.berliner.com

**B
C BERLINER
COHEN LP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209.385.0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing

✓ dairy, beef, goats

✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Apetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartetrees.com
web: www.duartetrees.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.

Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517